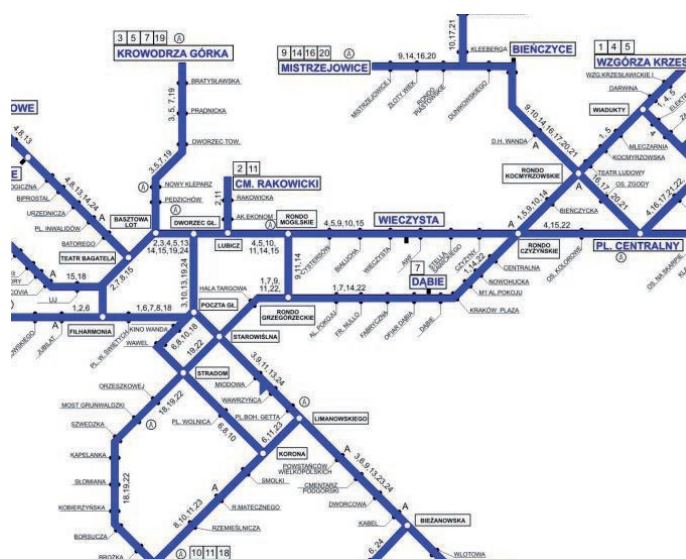


# CRACOVIA

le guide smart di



## 3 Motivi per andare

- 1 L'atmosfera medievale nella Piazza del Mercato
- 2 Le specialità della cucina kosher
- 3 I percorsi nella memoria di un passato doloroso

Una città antica, con alle spalle una storia lunga, importante e travagliata: distrutta e ricostruita, rinata ancor più splendente e Capitale Reale per oltre 500 anni, poi relegata ai margini della nazione e a lungo occupata dagli austriaci. Sede di alcune delle più antiche e prestigiose università d'Europa, centro nevralgico della vita politica, culturale e religiosa e triste teatro delle atrocità naziste. Una storia antica ed altalenante, fatta di grandi successi e di grandi sconfitte.

Oggi, perso lo status di capitale, Cracovia ne conserva ancora l'animo, ponendosi al centro della vita culturale e artistica dell'intera Polonia. Il piccolo ma curato centro storico è stato il primo sito europeo ad essere inserito dall'UNESCO tra i patrimoni dell'umanità e, tra le sue vie e le sue piazze, sorgono palazzi, architetture e monumenti ogni anno visitati da più di 8 milioni di turisti. Dall'alto del colle di Wawel, la Cattedrale gotica in cui furono incoronati re e i sovrani domina una città che non vuole e che non può dimenticare il suo glorioso e tetro passato: ci sono l'immensa ed elegante piazza mercato e la regale Droga Królewska, c'è il Museo dell'Occupazione e c'è il Ghetto ebraico e, solo qualche chilometro più a ovest, ci sono Auschwitz e Birkenau. Cracovia non dimentica, ma rinasce ancora più splendente grazie all'ospitalità dei suoi abitanti, grazie al calore delle sue taverne e dei suoi ristoranti kosher, grazie alla bellezza degli scorci sulla Vistola che ne lambisce il confine meridionale: conosciuta, Cracovia non la si può più dimenticare.

# ART&THECITY

in giro per i luoghi dell'arte



1

## Museo dell'Occupazione

Musei e gallerie d'arte

La vecchia Fabbrica di Stoviglie Oskar Schindler, la cui storia è ai più conosciuta grazie al capolavoro di Steven Spielberg "Schindler List", è oggi sede del Museo dell'Occupazione. Qui sono esposte le opere d'arte cracoviensi realizzate tra il 1939 e il 1945: protagonisti sono la città di Cracovia ed i suoi abitanti, raccontati durante il terribile periodo della seconda Guerra Mondiale.

Lipowa 4F |



2

## Cattedrale di Wawel

Monumenti ed edifici storici

La basilica cattedrale dei Santi Stanislao e Venceslao deve il proprio soprannome al colle - quello del Wawel - sul quale è situata. Risalente al XI secolo, è un pregevole esempio di stile gotico e particolarmente apprezzata dal punto di vista architettonico per via della meravigliosa cappella di Sigismondo. La Cattedrale è stata nei secoli luogo d'incoronazione di numerosi re e sovrani polacchi, oggi quivi sepolti.

Wawel 3 | Tram 8

3

## Museo Storico di Cracovia

Musei e gallerie d'arte

Ospitato da Palazzo Krzysztofory, il Museo Storico di Cracovia è sede di numerose e differenti esposizioni permanenti e temporanee, quale, per esempio, quella dedicata durante il periodo natalizio alla mostra dei tradizionali presepi cracoviensi. Vera opera d'arte è lo stesso palazzo Krzysztofory che, con la meravigliosa sala di Baltazar Fontan, offre ai suoi visitatori l'opportunità di ammirare uno dei più eleganti e raffinati saloni della città.

Rynek Główny 35 | Tram 20, 6



4

## Piazza del Mercato

Vie, piazze e quartieri

È la più grande piazza medievale d'Europa, nonchè centro nevralgico della vita culturale e commerciale dell'intera città. Quadrangolare, la Rynek Główny misura circa 200 metri per lato, accogliendo al suo interno il Palazzo del Tessuto e la magnifica Basilica di Santa Maria. Sulla piazza, brulicante di vita grazie agli artisti di strada ed ai musicisti, si affacciano anche numerosi negozi, ristoranti e caffè.

Rynek Główny 30 | Tram 20, 6



5

## Chiesa di Santa Marial

Monumenti ed edifici storici

Edificata in stile gotico nel XIII secolo sulle fondamenta di una precedente chiesa, la Basilica di Santa Maria si trova in Piazza Mercato, nel centro storico della città. Di imponente dimensione è seconda solo alla Cattedrale di Wawel: l'altezza supera i 40 metri e le due torri della facciata, asimmetriche, misurano 69 la più bassa e 81 la più alta. Meraviglioso l'interno, con il ligneo altare maggiore scolpito da Veit Stoss nel 1480.

Rynek Główny 35 | Tram 20, 6



BOSCOLO

# EXPERIENCE

tempo libero e cose da fare



1

## Miniere di Sale di Wieliczka

Siti di interesse

Utilizzata dal XIII secolo al 1996, quella di Wieliczka è tra le più antiche miniere di sale al mondo. Oggi, grazie agli appositi tour organizzati, sono visitate ogni anno da più di 1 milione di turisti. Tra cunicoli e gallerie, l'estensione totale supera i 270 chilometri fino ad una profondità di 320 metri. All'interno vi sono anche statue raffiguranti importanti personaggi storici e religiosi scolpite nel sale dagli stessi minatori.



2

## Passeggiata per Strada Reale

Percorsi

Percorrendo la Droga Królewska, è possibile giungere dai giardini del Plany alla collina di Wawel, sulla quale sorge l'omonima Cattedrale. Come suggerito dal nome, quella Reale è una strada maestosa ed elegante, un tempo viale cerimoniale dei sovrani e oggi costellata di caffè, negozi e ristoranti: passeggiandovi si possono ammirare alcune tra le più apprezzate architetture della città, come Piazza del Mercato o la torre gotica di Porta Florianska.

Droga Królewska |

3

## Gita in battello sulla Vistola

Tour

Nata sui monti Beschidi Occidentali, prima di sfociare nella baia di Danzica, sul Mar Baltico, la Vistola attraversa anche Varsavia e Cracovia. Per scoprire la città polacca guardandola da una diversa e certamente suggestiva prospettiva, non c'è niente di meglio che una cita in battello. Dalle acque del fiume - il maggiore della Polonia - si possono ammirare, tra gli altri, anche il Castello, la Cattedrale di Wawel e la chiesa di San Stanislao.



4

## Auschwitz

Siti storici

Un complesso di campi di concentramento e di lavoro comprendente tre campi e 45 sottocampi. I principali e più conosciuti sono quelli di Auschwitz I e di Auschwitz II, meglio noto col nome di Birkenau. Tra il 1940 e il 1945 questi luoghi furono teatro di alcune tra le più tremende atrocità mai scritte nelle pagine della storia umana. La visita del campo è un'esperienza fortemente emozionale e impossibile da dimenticare per chiunque l'abbia sperimentata.

Oświęcim |



5

## Quartiere Ebraico (Kazimierz)

Vie, piazze e quartieri

La parte orientale del Kazimierz è occupata dal Quartiere Ebraico della città. Qui, le ampie e caratteristiche strade del centro lasciano spazio al dedalo di strette viuzze fatte dalle piccole case, dalle antiche botteghe e dai numerosi ristoranti kasher. Centro della vita culturale e religiosa ebraica, il quartiere accoglie anche musei e sinagoghe, tra cui la "Stara", la più antica di Cracovia. Da visitare anche il cimitero ebraico del 1552.

# VOGLIA DI...

colazione e altre soste gustose



1

## Ristoranti tipici

I sapori semplici della tradizione

Se ciò che cercate è un tipico ed accogliente ristorante di Cracovia dove mettere le gambe sotto al tavolo e qualche prelibatezza della cucina tradizionale in pancia, non avrete alcun problema a trovarlo. La città abbonda di locali e ristoranti tipici: ce n'è un po' per tutti i gusti e tutte le tasche; l'U Babci Maliny, il Morskie Oko ed il Pod Wawelem, proprio sotto al castello, ne sono un ottimo esempio.



2

## Tipici Polacchi

Non chiamateli ravioli

Pesce impanato (cod, merluzzo), patate fritte e purè di piselli: non sarà il più sofisticato di piatti, è vero, ma quando la panatura è bella croccante, il pesce freschissimo, l'olio ben calibrato e le patate salate al punto giusto si tratta di uno street food quasi impareggiabile per placare qualsiasi languorino. E sbaglia chi pensa che i fish and chips tutti uguali: proprio la semplicità del piatto ha portato a un'attenzione al dettaglio sorprendente nei pub migliori.

3

## Street food

Provate il pane caldo con formaggio fuso

Passeggiando lungo la Strada Reale, arrampicandosi sulla collina di Wawel per visitarne la Cattedrale o perdendosi tra le labirintiche viuzze del quartiere ebraico potrebbe, ad un certo punto, venirvi fame. Uno spuntino per strada è quello che ci vuole: da provare, allora, è il tradizionalissimo "Zapiekanka", panino caldo servito con una farcia di formaggio fuso e funghi. In centro, in via Sienna, il negozietto "Zapiekanki" è, in questo caso, una certezza.



4

## Singer

Drink, musica live e macchine da cucire

Il Singer è un locale nel cuore del Kazimierz ma decisamente fuori dal comune...Su ogni tavolo, infatti, è posta un'antica macchina da cucine (ovviamente di marca Singer, da cui il nome del bar) come a ricreare un'atmosfera surreale e d'atri tempi, con l'arredo interamente proveniente dalle vecchie abitazioni del quartiere ebraico. Assai frequentato, serve birra, vodka e drink sapientemente miscelati e, dopo una certa ora, s'inizia anche a ballare!



5

## Once Upon a Time

Dove provare la cucina kosher

La cultura ebraica è parte integrante della città: impossibili quindi visitare Cracovia senza assaporare un piatto tipico della cucina Kosher. Di ristoranti adatti, tra le viuzze del Kazimierz ce ne sono numerosi ma uno, in particolare, merita per l'arredo curato e l'atmosfera tipica perfettamente ricreata. Sedendovi al Once Upon a Time potrete cenare o, semplicemente, gustarvi un aperitivo. Piace a molti: la prenotazione è sempre consigliata!



BOSCOLO

# INSTATOUR

dove scattare la foto perfetta



1

## Panorama dal Tumulo di Kosciuszko

Punti panoramici

Passeggiando lungo il viale alberato George Washington, nei pressi del quartiere Salwator, s'incontra, sulla collina Sikornik, il Tumulo di Kosciuszko. Dedicato all'"eroe delle due nazioni" Tadeusz Kosciuszko che, nel 1794, combatté per la libertà polacca a fianco degli insurrezionisti, è, con i suoi 36 metri, il tumulo più alto di Cracovia: da qui si gode di una straordinaria vista panoramica sull'intera città.



2

## La grotta del Drago

Parchi e giardini

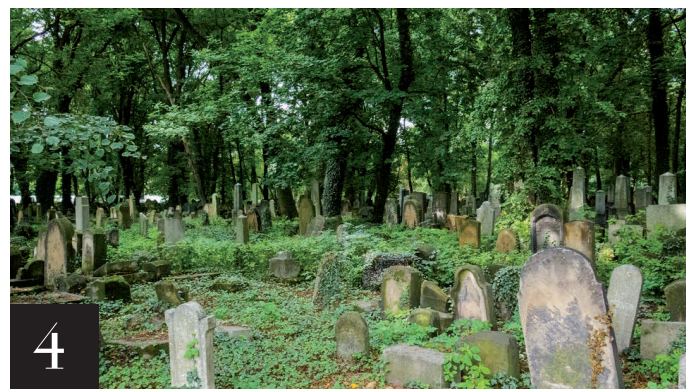
Sulla collina di Wawel si trova anche l'ingresso alla caverna del drago, la Smocza Jama. Secondo la leggenda, la malvagia creatura fu sconfitta da un furbo calzolaio, Krakus, eletto poi capo del villaggio e fondatore della stessa Cracovia. Seguendo la scala a chiocciola s'incontra un'imponente statua bronzea del drago che, ricordandone la ferocia, sputa dalle enormi fauci vere fiamme. Cogliendo con l'obiettivo l'istante esatto, l'effetto è assicurato!

3

## Plac Bohaterów Getta

Vie, piazze e quartieri

Piazza degli eroi del Ghetto, fu, dal 1941, il centro dell'angusta area in cui vivevano stipati oltre 1500 ebrei. Luogo simbolo della atrocità naziste, è anche sito dell'installazione firmata da due artisti polacchi ispirati da una fotografia dell'epoca ritraente una bimba che, con in braccio la sedia di scuola, viene portata al Ghetto. Le 70 sedie ancorate al pavimento potrebbero essere il soggetto per uno scatto particolare e denso di significato.

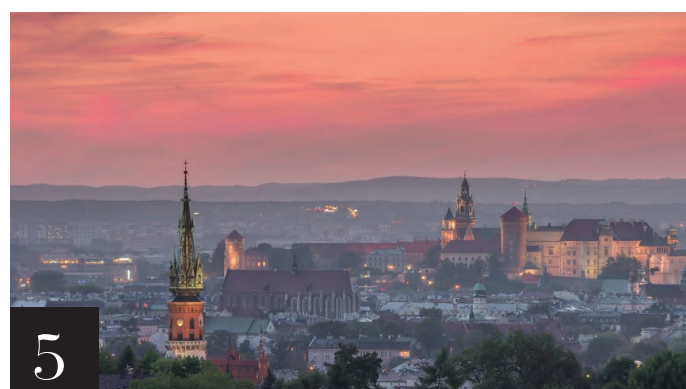


4

## Uno scatto al cimitero

Siti storici

Teatrale - anche se forse un po' lugubre - , un'altra fotografia merita d'essere scattata all'interno del cimitero ebraico. Se visitato in una fredda mattinata autunnale, l'atmosfera del cimitero è, allo stesso tempo, suggestiva ed inquietante: le antiche lapidi in primo piano e, sullo sfondo, gli alberi secchi e ghiacciati sono il soggetto ideale per uno scatto, magari con un filtro retrò, in pieno stile "Danza Macabra".



5

## Panorama dalla torre di Santa Maria

Punti panoramici

Visitando l'imponente chiesa di Santa Maria ed ammirandone il meraviglioso polittico di Veit Stoss, è anche possibile salire sulla torre più alta e, da lì, godere della strabiliante vista su Cracovia. A quasi 80 metri d'altezza, la panoramica fotografata da qui scattata vi ricorderà, un giorno, anche di quei 271 scalini che v'è costata...



BOSCOLO

# LO COMPRO

cose che scoprirai di volere



1

## Mercato di Sukiennice

Centrale e sempre affollato

Per gli acquisti un luogo che certamente va visitato è quello del mercato di Sukiennice: tra i maggiori per fama e dimensione dell'intera Polonia, questo mercato offre ai suoi clienti praticamente di tutto: ci sono pregiate stoffe tessute a mano, statuette, oggettistica e gioielli in ambra - assai rinomata in Polonia - artigianato locale e quasi ogni sorta di oggetto-ricordo o souvenir.



2

## Ambra a Mikolajczyk Amber

La pietra gialla del Nord

Dal magico ed inconfondibile colore che, sfumando, tocca diverse e numerose gradazioni di giallo, l'ambra è una pietra, o meglio, una resina fossile, da sempre utilizzata in gioielleria. Particolarmente diffusa in tutta la Polonia, è finemente lavorata dagli esperti artigiani per essere poi rivenduta a quanti ne sappiano apprezzare l'insita bellezza. Cracovia è un ottimo luogo per acquistarla a buon prezzo: il negozio di Mikolajczyk Amber è il più fornito della città.

3

## Vodka

Per regalare una promessa speciale

Nata come bevanda medicinale, la vodka fu portata in Russia proprio dalla Polonia più di 4 secoli fa. Qui la gorkalka - dal polacco antico "bruciare" - è una cosa seria: secche, dolci, aromatizzate e miscelate i negozi della città offrono un'infinita varietà di bottiglie, perfette anche per un regalo. Lasciatevi consigliare dagli esperti ma, se ancora indecisi, potreste optare per una Chopin o una Goldwasser. Sicuri di non sbagliare.



4

## Ceramiche dipinte

Le migliori sono nei negozi di Kazimierz

Dipinte a mano con i colori ed i motivi tipici della tradizione polacca, le ceramiche di Cracovia sono tra le più preziose e rinomate. Vasi, piatti, brocche e tazzine: le vetrine della città di ceramiche ne espongono tantissime a prezzi decisamente convenienti. Bisogna cercare bene e, il luogo migliore in cui farlo, è sicuramente il quartiere ebraico di Kazimierz.



5

## Kacper Ryx Historical Shop

Curiosare tra artigianato e oggetti antichi

Nel cuore del centro storico, questo famoso negozio permette d'immergersi nel passato di Cracovia con una lunga lista di articoli "senza tempo". Al Kacper Ryx Historical Shop si possono acquistare souvenir di ogni sorta, ma anche oggetti preziosi realizzati dagli artigiani locali. Dalle borse in cuoio al vasellame, passando per i gioielli le fedeli riproduzioni di armi: un vero paradiso per gli amanti del genere!



BOSCOLO

## I NOSTRI CONSIGLI

“

Cracovia, antica capitale della Polonia, città reale e capitale di quello che fu un grande regno per secoli ma anche centro di commercio e crocevia culturale, tutt'oggi rimane indubbiamente la capitale storico culturale di questo Paese.

Una città pianeggiante ai piedi delle montagne dove il fiume Vistola incontra uno sperone roccioso e gli descrive attorno un stretta ansa. Su questa piccola collinetta si trova concentrata la storia di un popolo col castello reale i cui diversi stili architettonici testimoniano la sua millenaria storia e la cattedrale nelle cui cripta sono sepolti i re, i santi e degli eroi di questa nazione. Una nazione che continuò ad essere tale anche quando fu conquistata, smembrata e cancellata dalla carta geografica dagli imperi circostanti. Dal castello reale inizia la storia di questa città e di questo popolo, fin dal leggendario principe Krak che uccise il drago la cui grotta è ancora visibile proprio sotto il castello. A Cracovia le leggende medioevali si mescolano con la realtà e paiono prendere vita nei tortuosi vicoli ciottolati fra chiese romaniche, palazzi gotici e rinascimentali come nelle sontuose piazze fra cui quella del mercato che con i suoi quattro ettari di superficie è la piazza medievale più grande d'Europa. Qui si erge la chiesa di Santa Maria col suo imponente altare tardo gotico anche questo il più grande d'Europa che ogni giorno viene aperto in una cerimonia solenne davanti ad una folla di fedeli e visitatori. Ed è proprio dalla torre più alta di questa chiesa che ad ogni ora di ogni giorno dell'anno suona il trombettiere, suona quattro volte da diverse angolazioni, l'Hejnat, una melodia di allarme la cui ultima nota è volutamente strozzata a ricordo di quando fu colpito dalla freccia di un tartaro invasore; anche questa una leggenda ma che cammina con le proprie gambe e fa parte della storia della città come della sua vita quotidiana.

Cracovia non è una metropoli e non è la città più grande della Polonia ma è indubbiamente la più alta rappresentanza della storia e della cultura di questo Paese dai fasti di un passato lontano fino alle tragedie di quello più recente. A Cracovia diversi stili architettonici, testimonianze di oltre mille anni di storia si alternano in un'armonia sorprendente, questa è una città che non è stata toccata da un conflitto per quasi quattro secoli e anche la seconda guerra mondiale da cui la Polonia uscì martoria-

ta e la sua capitale sistematicamente distrutta non ha toccato Cracovia, rimasta intatta col suo castello, i suoi palazzi e le sue oltre 130 chiese. Uscendo dal perimetro della città poi, a pochi chilometri dal centro si trovano le miniere di salgemma di Wieliczka, uno dei primi siti al mondo protetti dall'Unesco, un luogo surreale dove chilometri di gallerie ma anche enormi spazi sotterranei scavati nel sale fossile in settecento anni di storia rivelano sculture di incredibile pregio artistico in un ambiente surreale che sbalordisce anche il visitatore più scettico. Ad un ora di strada da Cracovia invece una visita non di piacere ma fondamentale è quella al museo di Museo di Auschwitz Birkenau testimonianza delle atrocità della seconda guerra mondiale e prezioso monito all'umanità sul ciò che il sonno della ragione può produrre.

Ma ciò che consiglio vivamente di visitare ed anche di vivere è il quartiere di Kazimierz. Casimira, che porta il nome di Re Casimiro III detto il grande suo fondatore nacque nel XIV secolo come una città autonoma e divenne subito un porto di pace per i mercanti ebrei di tutta Europa, oggi è il cuore pulsante della vita culturale ma anche festaiola della città. A Kazimierz potrete ammirare le antiche sinagoghe, le vie e le piazze che hanno fatto da scenografia al film "Schindler's List", potrete apprezzare i ristoranti koscer e la musica tradizionale ebraica ma potrete anche perdervi negli oltre 400 locali dove i quasi 250000 studenti delle università cracoviane spendono buona parte del loro tempo libero. Dallo stravagante e Bohemien "Singer" dove artisti, studenti e semplici avventori si ritrovano a lume di candela fra vecchi divani e tende decorati a disquisire allegramente sui tavolini ancora dotati delle storiche macchie da cucire, al modaiolo Alchemia dove si entra in un labirinto di stanze connesse fra loro da quelle che a prima vista sembrano le porte di vecchi armadi, fino all'apparentemente nostalgico pjalnia dove in un'atmosfera che tra arredamento e musica strizza in tutto per tutto l'occhio al periodo socialista si può bere ed anche mangiare a prezzi incredibilmente bassi. E non è da trascurare l'aspetto culinario, a Kazimierz si può scegliere fra ogni genere di ristorante dai più raffinati ai più economici e perché no anche una gustosa Zapiekanka presa al volo in uno dei vari chioschi sempre aperti o magari le salsicce alla griglia della Signora Basia in Plac Nowy, un'istituzione in città. ”

di Luca A., Tour Leader Boscolo

PARTI PER CRACOVIA CON

# BOSCOLO

VIAGGIO GUIDATO

## Cracovia

4 giorni

Tappe: Cracovia - Wieliczka - Auschwitz

VIAGGIO GUIDATO

## Meraviglie dell'Est

12 giorni

Tappe: Dublino - Athlone - Cashel - Waterford - Kilkenny

VIAGGIO GUIDATO

## Meraviglie dell'Est

9 giorni

Tappe: Vienna - Cracovia - Varsavia - Breslavia - Bratislava

ITINERARIO SU MISURA

## Cracovia: una collezione di bellezza

3 giorni

Tappe: Cracovia

ITINERARIO SU MISURA

## Polonia, tra passato e futuro

6 giorni

Tappe: Cracovia - Auschwitz - Czestochowa

ITINERARIO SU MISURA

## Varsavia e Cracovia

6 giorni

Tappe: Varsavia - Cracovia

**CHIEDI UN PREVENTIVO**

tel. 049 7620505  
www.boscolo.com